

DIN EN 2603

ICS 49.030.99

**Luft- und Raumfahrt –
Einschraubzapfen für gerade Einschraubverschraubungen mit
Sicherungsring –
Konstruktionsblatt;
Deutsche und Englische Fassung EN 2603:2005**

Aerospace series –
Port ends for adaptors, threaded, with lockring –
Geometric configuration;
German and English version EN 2603:2005

Série aérospatiale –
Raccords droits métriques avec bague de sécurité –
Extrémité implantée – Dimensions;
Version allemande et anglaise EN 2603:2005

Gesamtumfang 17 Seiten

Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN

Nationales Vorwort

Die Europäische Vereinigung der Hersteller von Luft- und Raumfahrtgerät (AECMA) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde AECMA Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Die vorliegende Norm EN 2603:2005 wurde von AECMA-STAN Fachbereich Mechanik unter Mitwirkung deutscher Experten des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt erarbeitet.

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V. sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieser EN-Norm die Englische Fassung hinzugefügt.

Deutsche Fassung

**Luft- und Raumfahrt — Einschraubzapfen für gerade
Einschraubverschraubungen mit Sicherungsring —
Konstruktionsblatt**

Aerospace series — Port ends for adaptors, threaded, with
locking — Geometric configuration

Série aéronautique — Raccords droits métriques avec
bague de sécurité — Extrémité implantée — Dimensions

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 28. Oktober 2005 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Anforderungen	5
4 Bezeichnung	7

Vorwort

Dieses Dokument (EN 2603:2005) wurde vom Verband der Europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie - Standardisierung (AECMA-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der AECMA erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juni 2006, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juni 2006 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt die Maße von Einschraubzapfen für gerade Einschraubverschraubungen mit Sicherungsring und Elastomer-O-Ring zur Verwendung in der Luft- und Raumfahrt fest.

Diese Norm gilt für alle Einschraubzapfen für gerade Einschraubverschraubungen mit Sicherungsring, die in Einschraubblöcher nach EN 2602 eingesetzt werden und nach EN 2607 aufgebaut sind.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 5855-1, *Aerospace — MJ threads — Part 1: General requirements*

ISO 5855-3, *Aerospace — MJ threads — Part 3: Limit dimensions for fluid systems*

EN 2602, *Luft- und Raumfahrt — Einschraubblöcher für gerade Einschraubverschraubungen mit Sicherungsring — Konstruktionsblatt*

EN 2604, *Luft- und Raumfahrt — 8°30'-Anschlusszapfen für gerade Einschraubverschraubungen mit Sicherungsring — Konstruktionsblatt*

EN 2605, *Luft- und Raumfahrt — 24°-Anschlusszapfen für gerade Einschraubverschraubungen mit Sicherungsring — Konstruktionsblatt*

EN 2606, *Luft- und Raumfahrt — 60°-Anschlusszapfen für gerade Einschraubverschraubungen mit Sicherungsring — Konstruktionsblatt*

EN 2607, *Luft- und Raumfahrt — O-Ringe für gerade Einschraubverschraubungen mit Sicherungsring — Übersicht*

EN 2645, *Luft- und Raumfahrt — Sicherungsringe für gerade Einschraubverschraubungen mit Sicherungsring — Abmessungen*